



ITT Water & Wastewater Canada a le plaisir de vous présenter l'édition du printemps 2009 de son bulletin d'information sur le traitement de l'eau et des eaux usées. Nous espérons que vous en trouverez le contenu à la fois instructif et intéressant.

Il est prévu de publier plusieurs numéros par année de ce bulletin destiné aux clients d'ITT W&WW. Les articles porteront sur des procédés, des produits et des événements ayant trait au traitement de l'eau et des eaux usées au Canada.

Si vous avez des commentaires ou des idées de sujets d'articles, veuillez en faire part à :

Oscar Cid

Gérant commercialisation et exploitation du marché de traitements.

oscar.cid@itt.com

514-428-4835

Mise en place d'un partenariat de développement avec Atlas Copco

ITT Water & Wastewater est désormais partenaire d'Atlas Copco dans la majeure partie d'un contrat de stations d'épuration des eaux usées pour collectivités, qui s'élève à 546 millions d'euros. Ce contrat associe des technologies d'aération à des surpresseurs économiques.

Atlas Copco fait partie des leaders de la fabrication de surpresseurs basse pression, qui permettent une réduction jusqu'à 40 % des coûts énergétiques des stations d'épuration.

« En unissant nos forces dans ce segment, nous pouvons désormais proposer aux clients une solution plus complète, qui leur permet en plus de réaliser des économies », explique Jan Pedersen, responsable de l'implémentation marketing.

Selon lui, Sanitaire offre des solutions d'aération reconnues pour le traitement secondaire. En proposant une offre groupée réunissant ces solutions et une technologie de surpression, nous sommes bien placés pour décrocher plus de contrats d'équipement des stations d'épuration.



Dans ce numéro

Mise en place d'un partenariat de développement avec Atlas Copco.

Recyclage de lampes UV WEDECO.

Ozoneur SMO/SMA 900.

Création en exclusivité d'un nouveau portail dédié aux traitements des eaux usées.

Des solutions de pompage efficaces pour les liquides visqueux.

Mise en place d'un partenariat de développement avec Atlas Copco (suite)

Des prospects internationaux

Cette démarche de partenariat est déjà effective dans plusieurs pays européens et des prospects d'envergure ont été repérés aux États-Unis, au Canada et à Singapour, affirme Jan Pedersen.

Le partenariat a été salué par Atlas Copco comme une étape importante pour sa division Oil Free Air. « Ce partenariat est essentiel pour le développement et les opportunités de vente, sur un marché où notre présence reste pour le moment limitée », déclare Conrad Latham, chef de produit de la division belge. « Nous avons la ferme intention d'étoffer notre offre de produits pour être plus concurrentiels sur certains segments de marché en pleine expansion. Le traitement des eaux usées et les autres applications basse pression sont extrêmement importants pour nous. Selon nous, il s'agit là d'une démarche gagnant-gagnant pour les deux sociétés et grâce aux initiatives et au soutien du terrain, nous sommes convaincus que ce partenariat sera fructueux. »

L'origine du projet remonte à 2005 : ITT Water & Wastewater avait mis en service un projet consacré à l'efficacité énergétique dans le traitement secondaire. Les études avaient démontré que la majeure partie des coûts énergétiques d'une station d'épuration est directement liée aux surpresseurs. Nous sommes arrivés à la conclusion qu'un partenariat avec un fabricant de surpresseurs spécialement conçus pour consommer peu d'énergie devrait permettre une augmentation de notre part de marché.

Ainsi est né le partenariat avec Atlas Copco : en ce qui concerne leurs gammes ZS+ et ZB, la vitesse du moteur d'entraînement varie en fonction de la demande en air surpressé, avec à la clé une réduction de la consommation électrique. « Il s'agit des surpresseurs les plus économiques du marché », affirme Jan Pedersen. Certaines de nos organisations commerciales vendent déjà ces surpresseurs au côté des solutions Sanitaire.

Recyclage de lampes UV WEDECO

Pour un environnement plus sain.

Dans un effort de fournir une façon sûre et efficace pour la disposition des lampes ultra-violettes de WEDECO, ITT W&WW offre le service de recyclage de lampe UV WEDECO. Nous accepterons les lampes ultra-violettes pour la disposition appropriée sous les conditions suivantes :

1. Les lampes ultra-violettes étant retournées pour la disposition doivent être remplacées avec les lampes UV d'ultra-violet de technologies de WEDECO. Ceci doit être un échange un pour un.
2. Appelez le bureau de ventes ITT W&WW le plus proche pour avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandises. Ceci est exigé pour tous les articles retournés à ITT W&WW. N'importe quel article retourné sans un numéro d'autorisation de retour de marchandises ne sera pas accepté. Un représentant du service à la clientèle peut prendre vos arrangements de retour au 1-800-588-7867.
3. Les lampes ultra-violettes étant retournées doivent être emballées et retournées au bureau de ventes ITT W&WW le plus proche de la même manière qu'elles ont été livrées au client.
4. Les lampes étant retournées doivent être clairement identifiées par la description, la quantité, et le numéro d'autorisation de retour de marchandises.
5. Les lampes ultra-violettes doivent être expédiées au bureau de ventes ITT W&WW le plus proche aux frais du client.

6. Pour des informations additionnelles, svp contactez un représentant du service à la clientèle au 1-800-588-7867.



Bulletin de nouvelles Traitement ITT W&WW Canada

est publié par ITT Water & Wastewater Canada
300, avenue Labrosse, Pointe-Claire, Québec H9R 4V5
Téléphone (514) 695-0100 Télécopieur (514) 697-0602
wcdn.info@itt.com
www.ittwww.ca

Ozoneur SMO/SMA 900

Établir la norme en matière d'ozoneurs.

Nous sommes heureux de vous annoncer qu'ITT Water & Wastewater a élargi sa gamme d'ozoneurs standards WEDECO. Le nouvel ozoneur WEDECO SMO/SMA 900 établit une nouvelle norme parmi les ozoneurs offerts sur le marché mondial. Grâce à son bloc d'alimentation à la fine pointe de la technologie et ses électrodes haute performance EFFIZON® n'exigeant presque aucun entretien, cet ozoneur économe et fiable produit plus de 1000 livres par jour.

Le SMO/SMA 900 cible un créneau inoccupé par nos produits actuels des séries SMO/SMA et PDO/PDA. Il représente L'OZONEUR PRÉFABRIQUÉ LE PLUS PUISSANT ACTUELLEMENT SUR LE MARCHÉ. Ce nouvel ozoneur allie les avantages d'un système standard compact et le haut rendement offert par nos ozoneurs les plus efficaces. Non seulement il est exceptionnel sur le plan du rendement, mais tous ses composants sont assem-

blés de manière à occuper le moins d'espace possible. Cet ozoneur ne vous sera livré qu'après avoir subi, en usine, des essais intensifs d'utilisation maximale selon vos critères. Il vous sera expédié préassemblé sur une plate-forme; vous pourrez donc l'installer dès réception. L'équipe de développement de ce nouvel ozoneur est fière d'avoir réussi à dépasser tous les objectifs de conception et d'avoir rendu le WEDECO SMO/SMA 900 à technologie de 12 pulsations à la fois efficace, compact et fiable.



Le nouvel ozoneur SMO/SMA 900.

Création en exclusivité d'un nouveau portail dédié aux traitements des eaux usées

Présentée pour la première fois à l'occasion de la dernière édition de Pollutec 2008 à Lyon, la nouvelle interface d'ITT Water & Wastewater, est consacrée exclusivement aux produits et solutions pour le traitement des eaux usées : <http://www.ITTtreatment.com/ca>.

Destiné aux professionnels ainsi qu'aux bureaux d'études, ce portail permet de gagner un temps précieux en proposant une recherche multicritères (procédé, application, fonction) constituant ainsi pour l'utilisateur un véritable guide de choix interactif. Chaque étape du traitement des eaux usées (pompage, agitation et aération) est illustrée par des brochures, des fiches d'applications et de nombreuses vidéos.

Une attention particulière a été apportée aux outils de navigation pour aider le visiteur à choisir le produit adapté à la fonction dont il a besoin tout en fournissant également des données techniques telles que les plans d'encombrement, les caractéristiques techniques et les performances. Ce nouvel outil va encore plus loin puisqu'il propose également des recommandations (conception, produit, service...) en fonction de l'utilisation spécifique des produits dans chaque application.

ITT Water & Wastewater confirme avec ce portail sa position de leader mondial acquise, en fabriquant des produits et en apportant son expertise dans le traitement des eaux usées, sur plus de 140 000 stations de traitement dans le monde entier.



« L'industrie attendait depuis longtemps une base de données détaillée dans le domaine du traitement des eaux usées, capable de fournir des recommandations en termes de produit et d'installation », dit Therese Premler-Andersson, responsable de la communication pour le traitement des eaux usées. « De plus, notre portail est vraiment simple et convivial, le visiteur peut consulter pour chaque étape du traitement des eaux usées, les fiches d'applications, les brochures produits, la description des processus et des fonctions. Naturellement, une rubrique FAQ fournit les réponses aux questions les plus fréquemment posées. Cette interface très ergonomique et fonctionnelle permettra aux utilisateurs de bénéficier de notre expertise technique et de ce fait des meilleures fonctionnalités dans le domaine du pompage, de l'agitation, de l'aération... »

Des solutions de pompage efficaces pour les liquides visqueux

« Une gamme de pompes à cavité progressive conçues pour offrir le plus bas coût de cycle de vie et réduire les remplacements de pièces. »

Que ce soit pour le pompage de liquides à haute teneur en matières solides ou pour la mesure d'un liquide neutre, corrosif ou de viscosité élevée ou faible, ITT Water & Wastewater offre une solution complète qui répondra à vos besoins. Chaque pompe à cavité progressive de notre vaste gamme s'appuie sur un système modulaire, ce qui permet une utilisation dans la quasi-totalité des scénarios possibles. Nous pouvons modifier, selon vos besoins, la conception de nos pompes et les matériaux entrant dans sa fabrication. Sachez aussi que nos pompes peuvent être installées en position horizontale ou verticale.

Les pompes à cavité progressive de marque Flygt sont équipées de rotors creux, ce qui permet d'augmenter de manière appréciable la durée de vie de la pompe, tout en réduisant les coûts d'entretien. Les rotors creux sont également moins bruyants et peuvent fonctionner à de plus grandes vitesses de rotation sans accélération de l'usure.

« Une pompe à cavité progressive compacte à prix compétitif et offrant un rendement optimal. »

Nos pompes à cavité progressive sont des pompes rotatives volumétriques à auto-amorçage. Elles conviennent à une multitude d'utilisations dans des procédés exigeant le pompage de boues, de boues liquides ou de toute autre matière visqueuse. En se tournant dans le stator, le rotor crée des cavités qui passent uniformément d'un rôle d'aspiration à un rôle de refoulement, entraînant ainsi les liquides. Autre avantage : ce type de pompe offre un mesurage très précis.

